

Psa

Chapter 63

Turkish Interlinear

Reference: Turkish Easy-to-Read Version (HADI)

אֲשַׁחֲרֶךָ אַתָּה אֱלֹהִים אֱלֹהֵינוּ : יְהוּדָה בְּמִדְבָּר בְּהִיוֹתוֹ לְדָוִד מִזְמוֹר
arıyorum-seni Sen Tanrı'm Tanrı Yahuda çölünde- olduğunda- için-Davud mezmur
H7836 H0410 H0430 H3063 H1961 H1732 H4210

בְּלִי- וְעִתָּךְ צִיָּה בְּאֶרֶץ- בְּשָׂרִי לָךְ כְּמֵה נַפְשִׁי וְלָךְ צְמֵאָה
olmadan- ve-bitkin kurak diyarda- bedenim sana- hasret-çekiyor canım sana- susadı
H1097 H5889 H6723 H0776 H1320 H3642 H5315 H6770

מֵיִם :
su
H4325

Ey Tanrı, sensin benim Tanrı'm, Seni ok zilyorum, Canım sana susamışım, Kurak, yorucu, susuz bir diyarda, Ben varlımla seni arıyorum.

וְכִבְדֶּךָ עֹזְךָ לְרִאיוֹת חֲזִיתִיךָ בְּקִדְשׁ כֵּן
ve-yüceliğini gücünü görmek-için gördüm-seni kutsal-yerde- böylece
H3519 H5797 H7200 H2372 H6944

Kutsal yerde baktım sana, Gücünü, görkemini gördüm.

יִשְׁבַּחֲוֹנֶךָ : שְׁפָתַי מִחַיִּים חֶסֶדְךָ טוֹב כִּי-
övecek-seni dudaklarım yaşamdan- sadakatin iyi çünkü-
H8193

Senin sevgin yaşamdan iyidir, Bu yüzden dudaklarım seni yeltir.

כַּפֵּי : אֲשָׂא אֲבָרְכֶךָ כֵּן
ellerimi kaldıracam adınla- yaşamımda- kutlayacağım-seni böylece
H3709 H5375 H8034 H1288

Mr sana vgler sunacağım, Senin adınla ellerimi kaldıracam.

יִהְיֶה- רְנָנוֹת וְשִׁפְתֵי נַפְשִׁי תִשְׂבַּע וְדָשֵׁן תִּלְבַּח כְּמוֹ
övgü-söyleyecek- sevinçli-nara ve-dudaklarıyla- canım doyar ve-semizlik yağ gibi-
H7445 H8193 H5315 H7646 H1880 H2459 H3644

פִּי :
ağzım
H6310

Zengin yiyeceklere doyarca;na doyacağım sana, ak yan dudaklarla arıyorum sana vgler sunacağım.

בְּךָ : אֲהַגֶּתֶּךָ בְּאֶשְׁמֹתַי יְצוּעֵי עַל- זְכַרְתִּיךָ אִם-
seni düşünüyorum- gece-nöbetlerinde- yatağımın üzerine- hatırladım-seni eğer-
H1897 H0821 H2142

Yatağımın üzerine;ma uzanacağım seni anarım, Gece boyunca derin derin seni düşünüyorum.

7
אֶרְנֶן : כְּנִפְיָךְ וּבִגְלוֹ לִי עֲזַרְתָּה הָיִיתָ כִּי-
sevinç-çığılığı-atacam kanatlarının ve-gölgesinde bana- yardım oldun çünkü-
H3671 H6738 H5833 H1961

Çünkü sen bana yardımımcı oldun, Kanatlarının gölgesinde sevincimi dile getiririm.

8
דְּבַקָּה נַפְשִׁי אַחֲרָיְךָ בִּי תִמְכָּה יְמִינְךָ :
sağ-elin tutuyor beni- ardından- canım yapıyor
H3225 H8551 H5315 H1692

Canım sana sımsıkı sarılır, Sağ elin bana destek olur.

9
וְהִמָּה וְהִמָּה לְשׂוֹאֵה יִבְקְשׂוּ נַפְשִׁי וְיָבֵאוּ בְּתַחְתֵּיּוֹת הָאָרֶץ :
yeryüzünün derinliklerine- inenekler canımı arıyorlar yıkım- için ve-onlar
H0776 H8482 H0935 H5315 H1245 H1992

Ama canımı almak isteyenler, Yerin derinliklerine inecek,

10
יִנְיָהוּ עַל- יָדֵי- חֶרֶב מְנַת שְׁעָלִים יְהִיוּ :
olacaklar tilkilerin payı- kılıcın elleri- üzerine- dökülecek
H1961 H7776 H4521 H2719 H3027 H5064

Kılıcın ağzına atılacak, Çakalara yem olacak.

11
וְתִמְלֹךְ וְתִשְׂמַח בְּאֱלֹהִים יִתְהַלֵּל כָּל- הַנְּשָׁבַע בּוֹ כִּי יִסְכָּר פִּי
ağzı- kapatılacak çünkü O'na- yemin-eden bütün- övünecek Tanrı'da- sevinecek ve-kral
H6310 H5534 H7650 H3605 H0430 H8055 H4428

דוֹבְרֵי- שָׁקֶר :
yalan söyleyenlerin-
H8267 H1696

Krala Tanrı'da sevinç bulacak. Tanrı'nın adıyla ant içenlerin hepsi övünecek, Yalancıların ağzıysa kapanacak.